III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2007/140/GUSP

av den 27 februari 2007

om restriktiva åtgärder mot Iran

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

(1) Den 23 december 2006 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1737 (2006) i vilken Iran uppmanas att utan ytterligare dröjsmål avbryta viss spridningskänslig nukleär verksamhet och genom vilken det införs vissa restriktiva åtgärder mot Iran.

(2) Den 22 januari 2007 välkomnade Europeiska unionens råd åtgärderna i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och uppmanade alla länder att genomföra dem fullt ut och utan dröjsmål.

(3) I FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) förbjuds direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Iran av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som kan bidra till Irans verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare. Artiklarna, materielen, utrustningen, varorna och tekniken ingår i förteckningarna från gruppen av länder som levererar kärnmaterial och från kontrollsystemet för missilteknik.

(4) Genom FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) förbjuds även tillhandahållande av tekniskt bistånd eller teknisk utbildning, ekonomiskt bistånd, investeringar, förmedling eller andra tjänster i samband med artiklar som omfattas av exportförbudet. Rådet anser det vara lämpligt att utvidga detta förbud till att omfatta alla artiklar som ingår i förteckningarna från gruppen av länder som levererar kärnmaterial och från kontrollsystemet för missilteknik, samt att dessa förbud även bör omfatta finansiering.

(5) I FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) föreskrivs att export av vissa ytterligare artiklar även skall vara förbjuden om det fastställs att de skulle bidra till verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, eller till verksamhet som IAEA har uttryckt oro över. Sådana artiklar bör därför exporteras först efter godkännande från medlemsstaternas behöriga myndigheter.

(6) Genom FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) förbjuds även upphandling från Iran av de artiklar som omfattas av det ovannämnda exportförbudet.

(7) I FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) uppmanas medlemsstaterna att vara vaksamma när det gäller inresa till eller transitering genom deras territorium för personer som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, vilka anges i bilagan till FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), samt för ytterligare personer som angetts av säkerhetsrådet eller den kommitté som inrättats enligt punkt 18 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) (”kommittén”).

(8) I enlighet med rådets slutsatser av den 22 januari 2007 och målen i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) bör restriktionerna för inresa tillämpas på de personer som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén samt på ytterligare personer i enlighet med samma kriterier som säkerhetsrådet eller kommittén tillämpat för att identifiera de berörda personerna.

(9) I FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) föreskrivs vidare en frysning av penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser, som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de personer eller enheter som av säkerhetsrådet eller kommittén har angetts vara engagerade i, vara direkt knutna till eller ge stöd till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller av enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, samt ett krav på att inga penningmedel, finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för dessa personer eller enheter.

(10) I enlighet med rådets slutsatser av den 22 januari 2007 och för att uppfylla målen i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) bör frysningen som avses i skäl 9 även tillämpas på ytterligare personer och enheter som fastställs av rådet i enlighet med samma kriterier som säkerhetsrådet eller kommittén tillämpat för att identifiera de berörda personerna eller enheterna.

(11) I FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) uppmanas alla stater att vara vaksamma och förhindra specialiserad undervisning eller utbildning för iranska medborgare inom ämnesområden som skulle bidra till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare.

(12) För att genomföra vissa åtgärder krävs insatser från gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av följande artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, inklusive programvara, till Iran eller för användning i eller till förmån för Iran, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller genom medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, skall vara förbjuden, oavsett om den har sitt ursprung inom deras territorium eller inte:

a) Artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som ingår i förteckningarna från gruppen av länder som levererar kärnmaterial och från kontrollsystemet för missilteknik.

b) Ytterligare artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, som fastställs av säkerhetsrådet eller kommittén, som kan bidra till verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare.

2. Det skall också vara förbjudet att

a) tillhandahålla tekniskt bistånd eller teknisk utbildning, investeringar eller förmedlingstjänster med anknytning till artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1, och med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av artiklarna, materielen, utrustningen, varorna och tekniken, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,

b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till artiklar och teknik som avses i punkt 1, inklusive i synnerhet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för försäljning, leverans, överföring eller export av artiklarna och tekniken, eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande teknisk utbildning, tjänster eller bistånd, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,

c) medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av det förbud som avses i leden a och b.

3. Upphandling genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1 från Iran skall vara förbjuden, oavsett om den har sitt ursprung inom Irans territorium eller inte.

Artikel 2

1. Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Iran, eller för användning i eller till förmån för Iran, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller genom medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, inklusive programvara, som inte omfattes av artikel 1, som kan bidra till verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten, till utvecklingen av system för kärnvapenbärare eller till bedrivande av verksamhet med anknytning till andra frågor som IAEA har uttryckt oro över eller identifierat som olösta, skall omfattas av godkännande i varje enskilt fall från den exporterande medlemsstatens behöriga myndigheter. Europeiska gemenskapen skall vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka artiklar som skall omfattas av denna bestämmelse.

2. Tillhandahållande av

a) tekniskt bistånd eller teknisk utbildning, investeringar eller förmedlingstjänster med anknytning till artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1, och med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av dessa artiklar, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,

b) finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till artiklar och teknik som avses i punkt 1, inklusive i synnerhet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för försäljning, leverans, överföring eller export av dessa artiklar, eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande teknisk utbildning, tjänster eller bistånd, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,

skall också omfattas av godkännande från den exporterande medlemsstatens behöriga myndighet.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får inte bevilja godkännande för leverans, försäljning eller överföring av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1 om de fastställer att den berörda försäljningen, leveransen, överföringen eller exporten eller tillhandahållandet av den berörda tjänsten skulle bidra till den verksamhet som avses i punkt 1.

Artikel 3

De åtgärder som föreskrivs i artikel 1.1 och 1.2 skall inte tillämpas om kommittén på förhand och i varje enskilt fall fastställer att det står klart att leveransen, försäljningen, överföringen eller tillhandahållandet av sådana artiklar eller sådant bistånd inte skulle bidra till utvecklingen av Irans teknik till stöd för dess spridningskänsliga nukleära verksamhet eller för utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive när dessa artiklar eller detta bistånd är avsett för livsmedels- eller jordbruksändamål, medicinska eller andra humanitära ändamål, under förutsättning att

a) leveranskontrakten för sådana artiklar eller sådant bistånd innehåller lämpliga slutanvändargarantier, och

b) Iran har förpliktat sig att inte använda sådana artiklar i spridningskänslig nukleär verksamhet eller för utveckling av system för kärnvapenbärare.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som krävs för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för följande personer:

a) Personer som förtecknas i bilagan till FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) samt för ytterligare personer som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén i enlighet med punkt 10 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). Dessa personer förtecknas i bilaga I.

b) Andra personer som inte omfattas av bilaga I som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna artiklar och varor och förbjuden utrustning, materiel och teknik, enligt förteckningen i bilaga II.

2. Punkt 1 skall inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 skall inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

i) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,

ii) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna,

iii) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet,

iv) enligt 1929 års konkordat (Lateranfördraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

4. Punkt 3 skall anses gälla även i fall då en medlemsstat är värd för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Rådet skall vederbörligen informeras om alla fall då en medlemsstat beviljar undantag enligt punkt 3 eller 4.

6. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när de fastställer att resan är motiverad med anledning av

i) trängande humanitära behov, inklusive religiösa skyldigheter,

ii) nödvändigheten att uppfylla målen i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), inklusive när artikel XV i IAEA:s stadga är tillämplig,

iii) deltagande i mellanstatliga möten, även sådana som stöds av Europeiska unionen, eller som anordnas av en medlemsstat som innehar ordförandeskapet för OSSE, där det förs en politisk dialog som direkt främjar demokratin, de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Iran.

7. En medlemsstat som vill bevilja sådana undantag som avses i punkt 6 skall skriftligen anmäla detta till rådet. Undantaget skall anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

8. När en medlemsstat enligt punkterna 3, 4 och 6 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilaga I eller II skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

9. Medlemsstaterna skall underrätta kommittén om inresa till eller transitering genom deras territorium av de personer som förtecknas i bilaga I, om ett undantag har beviljats.

Artikel 5

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av

a) de personer och enheter som anges i bilagan till FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) samt de ytterligare personer och enheter som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén i enlighet med punkt 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006); sådana personer eller enheter som förtecknas i bilaga I,

b) de personer och enheter som inte omfattas av bilaga I och som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, eller de personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller de enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, enligt förteckningen i bilaga II,

skall spärras.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de personer och enheter som avses i punkt 1.

3. Undantag får göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

a) är nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,

b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser,

efter det att den berörda medlemsstaten har anmält till kommittén att den avser att vid behov bevilja tillgång till sådana penningmedel och ekonomiska resurser och kommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fem arbetsdagar efter en sådan anmälan.

4. Undantag får även göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

a) är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten har anmält ett sådant beslut till kommittén och det har godkänts av denna,

b) är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom eller för rättslig eller administrativ dom eller skiljedom, i vilket fall penningmedel och ekonomiska resurser får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats före dagen för antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i punkt 1, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till kommittén.

5. Punkt 2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller andra intäkter på dessa konton, eller

b) betalningar till frysta konton i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den 23 december 2006,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.

6. Punkt 1 skall inte hindra en förtecknad person eller enhet från att göra en betalning i samband med ett kontrakt som ingåtts innan en sådan person eller enhet togs upp i förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att

a) kontraktet inte gäller artiklar, materiel, utrustning, varor, teknik, bistånd, utbildning, ekonomiskt bistånd, investeringar, förmedlingsverksamhet eller tjänster som omfattas av förbud enligt artikel 1,

b) betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som avses i punkt 1,

och efter det att den berörda medlemsstaten tio arbetsdagar före ett sådant beviljande har anmält till kommittén att den avser att göra eller ta emot sådana betalningar eller att vid behov bevilja tillgång till penningmedel eller ekonomiska resurser för detta ändamål.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall, i enlighet med sin nationella lagstiftning, vidta de åtgärder som krävs för att förhindra att specialiserad undervisning eller utbildning ges iranska medborgare, inom sitt territorium eller med anlitande av medlemsstaternas egna medborgare, inom ämnesområden som skulle bidra till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet och utvecklingen av system för kärnvapenbärare.

Artikel 7

1. Rådet skall ändra bilaga I på grundval av beslut som fattats av säkerhetsrådet eller kommittén.

2. Rådet skall, genom enhälligt beslut på förslag av medlemsstaterna eller kommissionen, upprätta förteckningen i bilaga II och anta ändringar av den.

Artikel 8

1. Denna gemensamma ståndpunkt skall vid behov ses över, ändras eller upphävas, särskilt på grundval av tillämpliga beslut av FN:s säkerhetsråd.

2. De åtgärder som avses i artiklarna 4.1 b och 5.1 b skall ses över med regelbundna mellanrum, åtminstone var tolfte månad. De skall upphöra att gälla för de berörda personerna och enheterna om rådet, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 7.2, fastställer att villkoren för tillämpningen av dem inte längre är uppfyllda.

Artikel 9

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 10

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 2007.

På rådets vägnar
P. STEINBRÜCK
Ordförande

BILAGA I

Förteckning över de personer som avses i artikel 4.1 a och de personer och enheter som avses i artikel 5.1 a

A. Fysiska personer

1. Mohammad Qannadi, vice ordförande för forskning och utveckling vid Irans atomenergiorganisation
2. Behman Asgarpour, driftschef (Arak)
3. Dawood Agha-Jani, chef för försöksanläggningen för anrikning av bränsle i Natanz
4. Ehsan Monajemi, chef för konstruktionsprojekt, Natanz
5. Jafar Mohammadi, teknisk rådgivare till Irans atomenergiorganisation (driftsledare för produktionen av ventiler till centrifuger)
6. Ali Hajinia Leilabadi, generaldirektör för Mesbah Energy Company
7. Generallöjtnant Mohammad Mehdi Nejad Nouri, rektor för Malek Ashtar-universitetet för försvarsteknik (kemi-institutionen, knuten till ministeriet för försvar och de väpnade styrkornas logistik, har utfört experiment på beryllium)
8. General Hosein Salimi, chef i flygvapnet, iranska revolutionsgardistkåren (Pasdaran)
9. Ahmad Vahid Dastjerdi, chef för organisationen för luft- och rymdfartsindustrier
10. Reza-Gholi Esmaeli, chef för avdelningen för handel och internationella frågor, organisationen för luft- och rymdfartsindustrier
11. Bahmanyar Morteza Bahmanyar, chef för finans- och budgetavdelningen, organisationen för luft- och rymdfarts-industrier
12. Generalmajor Yahya Rahim Safavi, chef, iranska revolutionsgardistkåren (Pasdaran)

B. Enheter

1. Irans atomenergiorganisation
2. Mesbah Energy Company (leverantör till A40-forskningsreaktor – Arak)
3. Kala-Electric (även kallad Kalaye Electric) (leverantör till försöksanläggningen för anrikning av bränsle i Natanz)
4. Pars Trash Company (medverkar i centrifugprogrammet, identifierat i IAEA-rapporter)
5. Farayand Technique (medverkar i centrifugprogrammet, identifierat i IAEA-rapporter)
6. Försvarsindustriorganisationen (övergripande enhet under kontroll av ministeriet för försvar och de väpnade styrkornas logistik, några av dess underställda har medverkat i centrifugprogrammet, genom att tillverka komponenter, och i missilprogrammet)
7. 7th of Tir (underställt försvarsindustriorganisationen, allmänt erkänt som direkt engagerat i det nukleära programmet)
8. Industrigruppen Shahid Hemmat (SHIG) (enhet som är underställd organisationen för luft- och rymdfartsindustrier)
9. Industrigruppen Shahid Bagheri (SBIG) (enhet som är underställd organisationen för luft- och rymdfartsindustrier)
10. Industrigruppen Fajr (tidigare Instrumentation Factory Plant, enhet som är underställd organisationen för luft- och rymdfartsindustrier)

BILAGA II

Förteckning över de personer som avses i artikel 4.1 b och de personer och enheter som avses i artikel 5.1 b